reorientthe learning processtowardsthe formulation and solutionof specific trainingtasksthrough the implementationof assignmentsregarding student'spersonality characteristics. Application ofthe competency approachinvolvesmasteringby students of distinctcompetencies neededto performa successful careerin the future.Sociocultural approachallows to organizetraining of futuretranslatorsfrom the standpointof intercultural communication, knowledge ofothercultures and societiesof the culture carrier.Contextual approachapproximatesthe content andforms of educationto the content andforms offutureprofessional activity of the translator as much as possible.System approachallows to studythe processof training and educationas an integralandinterrelated phenomena.

МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРОБЛЕМЫ ФОРМИРОВАНИЯ ГОТОВНОСТИ БУДУЩИХ ПЕДАГОГОВ К СОЦИАЛЬНОМУ ПАРТНЕРСТВУ

Косогова А.С., Косогова Н.В.

ФГБОУ ВПО «Восточно-Сибирская государственная академия образования», Иркутск, Россия (664011, г.Иркутск, ул. Н. Набережная, 6), e-mail: ask48@rambler.ru

Рассматриваются методологические основы формирования у будущих педагогов готовности к социальному партнерству. Вводится понятие «ментальное образовательное пространство вуза», выделяются его базовые компоненты, дается авторская интерпретация этих компонентов. К ним отнесены: материальная и информационная среда вуза, взаимодействие субъектов образования с привлечением внешних партнеров как сотрудничество, особенности методического обеспечения образовательного процесса. Представлено новое видение функциональных компонентов деятельности преподавателя вуза с учетом направленности на формирование готовности будущих педагогов к социальному партнерству. Выделенные характеристики функций преподавателя позволяют ему проектировать ментальное образовательное пространство, конструировать взаимодействия с учетом возможностей конкретной ситуации и предпочтений обучающихся. Преподаватель способен конструктивно общаться с расширенным числом участников образовательного процесса и регулировать компоненты образовательного пространства. Благодаря новому видению и реализации функций преподавателя возможно формирование у студентов готовности к социальному партнерству как одной из самых важных характеристик педагога-профессионала.

METHODOLOGICAL ASPECTS OF FUTURE TEACHERS' FORMATION PROBLEM OF READINESS TO SOCIAL PARTNERSHIP

Kosogova A.S., Kosogova N.V.

East Siberian State Academy of Education, Irkutsk, Russia (664011, Irkutsk, street N. Naberechnay, 6); e-mail: ask48@rambler.ru

Methodological bases for future teachers' readiness formation for social partnership are considered. The concept "mental educational space of higher education institution" is introduced, its basic components are allocated, the author's interpretation of these components is given. The following ones are reffered to: material and information environment of higher education institution; educational subjects' interaction as cooperation, involving external partners; peculiarities of educational process methodical support. New vision of functional components of higher education institution teacher's activity is presented, taking into account an orientation on future teachers' formation of readiness to social partnership. The allocated characteristics of the teachers' functions allow them to design a mental educational space, to design interactions taking into account opportunities of a specific situation and students's preferences. The teacher is capable to communicate constructively with expanded number of the educational process participants and to regulate components of educational space. Thanks to a new vision and realization of the teacher's functions, students' formation of readiness for social partnership as one of the most important characteristics of the teacher - beeing professional - is quite possible.

ФОРМИРОВАНИЕ САМООБЛАДАНИЯ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ФИЗИЧЕСКОГО ВОСПИТАНИЯ

Крайнюк О.П.

Гимназия № 191 г. Киева им. П.Г. Тычины, ассоциированный ЮНЕСКО школьный проект, Украина (02152, г.Киев, ул. Серафимовича, 9-А), e-mail: krayol54@rambler.

Проведен анализ особенностей формирования индивидуального самообладания у студентов в процессе физического воспитания. Методология исследования заключала в себе определение составляющих и изучение уровней проявления самообладания. Учитывались следующие составляющие этого личностного качества: когнитивно-мотивационная, психофизиологическая, аффективная и деятельностная. Предмет данного исследования: педагогические условия формирования самообладания у студентов в процессе физического воспитания. Гипотеза исследования: формирование самообладания студентов набирает эффективность при следующих педагогических условиях: направленность на личностно ориентированный подход к формированию личностных качеств в процессе физического воспитания; реализация интерактивных методов и способов формирования личностных качеств; организация взаимодействия физических качеств и интеллектуального уровня. Знание педагогических условий формирования самообладания студентов в процессе физического воспитания даёт возможность воспитывать всесторонне развитого специалиста.